



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

SOLEMNITY OF MOST HOLY TRINITY Solemnidad de la Santísima Trinidad

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

June 15, 2025

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(Closed on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (OCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour
Guide— Sick Leave
- Lydia Fernández, Social Justice

- Father James McCreight, Retired (RETIRADO) -
padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired (RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sábados
from 9am-11am at Parish
Hall (3115 Scranton)**

Upcoming Marriage Ceremonies

Próximas Ceremonias Matrimoniales



Wedding Banns: None

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 99 No.24

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
☞ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
☞ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS~INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 14 JUNE – THE MOST HOLY TRINITY

5pm Genaro Leon De Jesus+; Health of Luis Velasquez, Jr.

7pm Dimas Figueroa+, Salvadora Ortiz+, Víctor Manuel Caraballo Vazquez+, Eryck J. Oliveras Caraballo+, Nemesio “Panchito” Carmargo+, Ana Luna+, Arturo Falcon Báez+ y Heriberto Santiago+

SUNDAY/DOMINGO, 15 JUNE – THE MOST HOLY TRINITY

9:45am Mitchell Zunt+, Jose “Cheo Tolin” Caraballo+, Justino Montes+, Reinaldo & Julio López++, Miguel Bauzo+, Pio Rosa+; Health of Quinn Herpka

12pm Manuel Ruiz Torres+, Carmen Ana Negrón Caraballo+, José “Cheo Tolin” Caraballo+, Camilo Gabriel+, y Arturo Falcon Báez+

MONDAY/LUNES, 16 JUNE

12pm: Sam Incoriva+, Russell DiMarco+, Michael DiMarco+

TUESDAY/MARTES, 17 JUNE

No mass/ No misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 18 JUNE

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Fieles Difuntos+

THURSDAY/JUEVES, 19 JUNE – SAINT ROMUALD

6:30pm Fieles Difuntos+

FRIDAY/VIERNES, 20 JUNE

12pm Camilo Gabriel+

SATURDAY/SÁBADO, 21 JUNE – THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST

5pm Health of Luis Velasquez

7pm Arturo Falcon Báez+

SUN/ DOMINGO, 15 JUNE, MOST HOLY TRINITY: PRV 8:22-31, RM 5:1-5, JN 16:12-15 // **MON/ LUNES, 16 JUNE –** 2 COR 6:1-10, MT 5:38-42 // **TUES/ MARTES, 17 JUNE –** 2 COR 8:1-6, MT 5:43-48 // **WED/ MIÉRCOLES, 18 JUNE –** 2 COR 9:6-11, MT 6:1-6, 16-18 // **THURS/JUEVES, 19 JUNE –** 2 COR 11:1-11, MT 6:7-15 // **FRI/ VIERNES, 20 JUNE –** 2 COR 11:1-11, MT 6:7-15 // **SAT/SÁBADO, 21 JUNE –** MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST—GN 14:18-20, 1 COR 11:23-26, LK 9:11B-17



Happy Father's Day!

¡Feliz Día de los Padres!

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Fr. Dennis O'Grady, Rosendo & Norma Rivas, Edwin Rosa, José Charon, Irving Rodríguez, Phyllis Lutz, Rosemarie Bell, Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Kayla Kazanowski; Nicole Cartolin, Beverly Erny, Chris Stolecowski, Luis Fernando García, Antonia Rivera, Haydee Scengie, Eradin Maldonado, Melvin & Awilda González, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Pedro De Jesús Méndez, Luis Velásquez, Yvette Morales, María Cedeño, Lucky Myers, Jackson Schreiner, José A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciardo, Abe Robinson, Anaida Casiano, Linda & Susan Zunt, Bob Dillon, Carmen García, Carlos Benítez, María Guy, Brian Brownlee, Tilson Burgos, and *for all the sick / y por todos los enfermos.*

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL

Weekends starting June 08, 2025

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 414.00	31
7pm	\$ 368.00	95
9:45am	\$ 895.35	100
12pm	\$ 1,516.38	313
Total: \$ 3,193.73		539

Additional Contributions: Mail-Ins: \$ 645.00

Utilities: \$ 887.00 Restoration: \$ 1,783.30

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO

Events in June 2025:

- Youth Group has tickets available for a guitar raffle: \$5/ticket. The drawing will be in July.
 - Food Sale on THIS Sunday, June 15th
- Charismatic Renewal Group will have a food sale next, Sunday, June 22nd after 9:45am Mass. The funds are for an upcoming retreat.

Eventos en junio de 2025:

- El Grupo Juvenil tienen disponibles los boletos para una rifa de guitarra: \$5 por boleto. El sorteo será en julio.
 - Este domingo, Venta de Comida, 15 de junio
- El Grupo de Renovación Carismática tendrá una venta de alimentos próximo, domingo 22 de junio después de la misa de las 9:45am. Los fondos son para su próximo retiro.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

BAPTISM / BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, August 10, 2025. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller español 2025 será este domingo 01 de junio. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Events in June/July 2025:

- Bilingual Series, The Eucharist in Scripture: Saturdays from **June 21st to July 26th**: see the article on the next page for details.
- Independence Day Celebration (USA & Peru) on Sunday, July 6th with a food sale and music.
- Annual Parish Picnic on Sunday, July 13th beginning with 11am Bilingual Mass followed by the Picnic.

Eventos en junio/julio 2025:

- Serie bilingüe, La Eucaristía en las Escrituras: sábados del 21 de junio al 26 de julio: consulte el artículo en la página siguiente para obtener más detalles.
- Celebración del Día de la Independencia (EE.UU. y Perú) el domingo 6 de julio con venta de comida y música.
- Picnic Parroquial Anual el domingo 13 de julio comenzando con una Misa Bilingüe a las 11am seguida del Picnic.

ALTAR & ROSARY SOCIETY PRESENTS/PRESENTA

DR SCOTT HAHN DVD SERIES THE EUCHARIST IN SCRIPTURE

6
BILINGUAL
SESSIONS/
SESIONES
BILINGUE

SATURDAYS/SABADOS
JUNE/JUNIO 21
THRU
JULY/JULIO 26
10 AM

COME AND LEARN MORE ABOUT THE
PRECIOUS BODY AND BLOOD OF CHRIST!
VEN Y APRENDE MAS DE LA PRECIOSA
SANGRE Y EL CUERPO DE CRISTO!

3114 SCRANTON RD CLE OH 44109
UPPER ROOM

Excerpts from [Pastoral Patterns, Summer 2025, April 27 to July 27, p. 35](#)

“Because God is a triune God, God is organically in relationship with others. This is natural, for love and mercy are key qualities of God’s being. How can you be loving and merciful without an object for that love and mercy? No wonder God—and the wisdom of God—loved ‘playing on the surface of his earth... [finding] delight in the human race’ (proverbs 8:31). Recall the God is portrayed walking through the garden of Eden before the fall, eager to interact with the first man and woman. But even before God had anyone on earth to love, God could direct love and faithfulness to the other members of the Trinity.

God constantly draws us into relationship. Living in relationship is foundational to the Trinity, so naturally God wishes to live in relationship with us. Jesus lived his life creating and deepening relationships with others: spending his days with his friends..., sharing his deepest concerns with them..., and caring for their well-being. The Father and Son sent the Holy Spirit to come down upon us and remain with us forever in a most intimate relationship. In this way, we are enabled to live constantly in a loving relationship with God.”

+++++

Extractos de [Palabras Pastorales, Verano 2025, del 27 de abril al 27 de julio, p. 28](#)

“Puesto que Dios es un Dios trino, su relación con los demás es orgánica. Esto es lógico, dado que el amor y la misericordia son cualidades clave de la naturaleza de Dios. ¿Cómo se puede ser amoroso y misericordioso sin un objeto a quien prodigar el amor y la misericordia? No en balde Dios—y la sabiduría de Dios—se encantaba ‘jugando con el orbe de la tierra ... [y sus], delicias eran estar con los hijos de los hombres’ (Proverbios 8,31). Recordemos que se nos ha representado a Dios caminando por los jardines del Edén antes de la caída del primer hombre y la primera mujer. Pero, aun antes de que Dios tuviera a alguien que amar en la tierra, podía dirigir su amor y fidelidad hacia los otros miembros de la Santísima Trinidad.

Dios nos llama constantemente hacia una relación. Vivir en una relación es fundamental para la Santísima Trinidad y, por tanto, Dios desea vivir en una relación con nosotros. Jesús vivió su vida creando y profundizando relaciones con otras personas: pasaba sus días con sus amigos..., compartía con ellos sus inquietudes mas profundas..., y se aseguraba del bienestar de ellos... El Padre y el Hijo enviaron al Espíritu Santo para que se derramará sobre nosotros y permaneciera con nosotros por siempre en la más íntima de las relaciones. De esta manera, podemos vivir constantemente en una relación de amor con Dios.”

(Children Choir will sing on Saturday, June 28th at 7pm Spanish Mass.)



El coro de niños cantara en la misa en español el sábado, 28 de junio a las 7pm.

Tendremos practicas durante el mes de junio. Si tiene niños interesados en reunirse, ve con Pamela Méndez o deja su nombre en la oficina. Invitamos a todos los niños. No se requiere experiencia previa.

Clean the Church:

Volunteers needed... **Saturday, June 21st...** Meet in Assembly Rm at 8:30 am. Contact Miriam Juárez at 216-401-0275. No need to bring anything with you.

Limpiar la Iglesia:

Se necesita voluntarios... **Sábado, 21 de junio...** Reunirse en el Cuarto de Asamblea a las 8:30am. Comuníquese con Miriam Juárez al 216-401-0275. No es necesario que traigas nada contigo.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.